

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1977-1978

3 MEI 1978

Voorstel van wet houdende dringende aanpassingen van de sociale wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen alsmede de invaliditeitspensioenen van de mijnwerkers en ermee gelijkgestelden en hun rechthebbenden

(Ingediend door de heer Gerits c.s.)

TOELICHTING

Ons land heeft er zich terecht steeds met fierheid op beroepen aan de spits te staan van een vooruitstrevende sociale wetgeving, die aan haar burgers een menswaardig bestaan en rechtvaardige behandeling in alle levensomstandigheden waarborgt. In dit streven hebben de sociale stelsels voor de mijnwerkers altijd een belangrijke plaats ingenomen, vermits het hier een der meest verdienstelijke bevolkingsgroepen betreft, die anderzijds op het stuk van gezondheid en veiligheid de zwaarste risico's dragen.

De economische en sociologische ontwikkeling der laatste twee decennia hebben een grondige omwenteling teweeggebracht in de verhoudingen tussen de actieve bevolking en de niet meer actieve bevolking, hier bedoeld de invaliden, de ouderdomsgepensioneerden en de weduwen.

Deze ontwikkeling heeft zich onder de mijnwerkers des te scherper laten gelden door de volledige aftakeling van de Waalse steenkolenindustrie en de jarenlange onzekerheid over de toekomst van het Kempens bekken. Uiteraard heeft dit de vermindering van de actieve bevolking tot gevolg gehad van 150 000 tot ongeveer 25 000 mijnwerkers, terwijl het aantal gepensioneerden nauwelijks verminderde (het bleef rond de 150 000 met een lichte verschuiving van invaliditeit

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1977-1978

3 MAI 1978

Proposition de loi portant des adaptations urgentes de la législation sociale concernant les pensions de retraite et de survie des ouvriers mineurs ainsi que des pensions d'invalidité des ouvriers mineurs et assimilés et de leurs ayants droit

(Déposée par M. Gerits et consorts)

DEVELOPPEMENTS

Notre pays s'est toujours honoré à juste titre d'être à la pointe d'une législation sociale progressiste, qui assure à ses citoyens une existence conforme à la dignité humaine et leur garantit d'être traités avec justice dans toutes les circonstances de la vie. Dans cet effort, les régimes sociaux en faveur des ouvriers mineurs ont toujours occupé une place importante, ces derniers constituant un des groupes de la population les plus méritants et supportant d'ailleurs les plus gros risques de santé et de sécurité.

L'évolution économique et sociologique des deux dernières décennies a modifié radicalement les proportions entre la population active et celle qui ne l'est plus, à savoir les invalides, les retraités et les veuves.

Cette évolution s'est fait sentir d'autant plus fortement parmi les ouvriers mineurs qu'il y a eu le déclin complet de l'industrie houillère wallonne et l'incertitude dans laquelle on s'est trouvé pendant des années quant à l'avenir du bassin campinois. Rien d'étonnant, dès lors, que la population active soit retombée de 150 000 ouvriers mineurs à environ 25 000, tandis que le nombre des pensionnés diminuait à peine (il est resté voisin de 150 000 unités, étant entendu

naar rustpensioen, op 31 december 1977 samengesteld als volgt : 50 270 ouderdomspensioneerden, 51 195 weduwen en 28 856 invaliden).

Deze ontwikkeling heeft tot gevolg gehad dat de financiële structuur van de pensioenregelingen van de mijnwerkers, opgezet na 1945 in volle ontwikkeling van een stijgende kolenproductie, de laatste 20 jaren totaal ontwricht is geraakt. Terzelfdertijd, en dit zeer terecht, onderging de sociale wetgeving voor de mijnwerkers tal van verbeteringen in de lijn van de gewijzigde en meer humane sociale opvattingen, die ook in andere domeinen van de sociale wetgeving tot uiting kwamen, o.a. vermindering van de pensioenloopbaan, de erkenning van de mijnwerkers-silicose als beroepsziekte, maatregelen bij de sluiting van de ondernemingen, enz.

Deze problemen werden deels ondervangen door vanaf 1968 de stelsels van de rust- en overlevingspensioenen van de mijnwerkers in te schakelen in een geharmoniseerd stelsel voor alle werknemers uit de private nijverheden bij koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 en door geleidelijk het invaliditeitsstelsel van de mijnwerkers ten laste te leggen van het Rijk, uiteindelijk bekrachtigd door het koninklijk besluit van 19 november 1970.

Deze ontwikkeling heeft onder meer tot gevolg gehad dat in de loop der laatste jaren enerzijds bepaalde mistoestanden zijn ontstaan en anderzijds ook ernstige ongelijke behandelingen zijn opgetreden, die door deze zeer verdienstelijke bevolkingsgroep en ook door ons niet langer meer kunnen geduld worden. Men kan niet aanvaarden, dat zij, die reeds door de meest ernstige economische storing in onze recente geschiedenis zijn getroffen, nu ook nog op sociaal gebied, daarvan de gevolgen moeten ondergaan.

De maatregelen, die naar onze mening als meest dringend moeten beschouwd worden, betreffen de volgende gebieden :

1. Het vergoedingspeil der invalide mijnwerkers;
2. De achterstand der oudere rust- en overlevingspensioenen t.o.v. de meer recente, en een betere aanpassing van forfaitaire en fictieve lonen aan de evolutie der werkelijke lonen voor de berekening ervan;
3. De cumulatieregeling van de pensioenen met renten wegens arbeidsongeval en beroepsziekten en van het overlevingspensioen met een eigen rustpensioen;
4. De tegenwaarde in geld van de kosteloze kolen en geleidelijke omschakeling van de kolenbons in een kolenvergoeding.

**

que certains invalides — peu nombreux — sont passés au régime de la pension de retraite; au 31 décembre 1977, les pensionnés comprenaient 50 270 retraités, 51 195 veuves et 28 856 invalides).

Par l'effet de l'évolution que nous venons d'évoquer, la structure financière des régimes de pension pour ouvriers mineurs qui avaient été instaurés après 1945 alors que la production charbonnière était en pleine expansion, s'est complètement désarticulée au cours des vingt dernières années. Dans le même temps, et cela se justifiait d'ailleurs parfaitement, la législation sociale en faveur des ouvriers mineurs a fait l'objet de quantité d'améliorations inspirées par les idées nouvelles et plus humaines qui trouvaient également leur réalisation dans d'autres secteurs de la législation sociale, notamment par la réduction de la carrière donnant droit à la pension, par la reconnaissance de la silicose des mineurs comme maladie professionnelle, par les mesures applicables en cas de fermeture des entreprises, etc.

Ces problèmes ont reçu une solution partielle grâce à l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967, qui a intégré à partir de 1968 les régimes de pension de retraite et de survie des ouvriers mineurs dans un régime harmonisé pour tous les travailleurs salariés du secteur industriel privé, et grâce à la décision de mettre progressivement le régime de pension d'invalidité des ouvriers mineurs à charge de l'Etat, décision finalement consacrée par l'arrêté royal du 19 novembre 1970.

L'évolution que nous avons retracée a eu notamment pour conséquence qu'au cours des dernières années, l'on a vu apparaître non seulement certaines situations abusives mais aussi de graves discriminations que cette catégorie sociale particulièrement méritante ne saurait tolérer plus longtemps et que, pour sa part, le législateur ne peut pas davantage laisser subsister. Il est en effet inadmissible que ceux-là même qui ont déjà été victimes des perturbations économiques les plus profondes de notre histoire récente, doivent de surcroît en subir maintenant le contrecoup sur le plan social.

Les mesures que nous considérons comme étant les plus urgentes concernent les points suivants :

1. Le niveau d'indemnisation des ouvriers mineurs invalides;
2. L'infériorité des anciennes pensions de retraite et de survie par rapport aux plus récentes, et une meilleure adaptation du calcul des salaires forfaitaires et fictifs à l'évolution des salaires réels;
3. Les modalités du cumul des pensions avec les rentes allouées à la suite d'accidents du travail et de maladies professionnelles, et du cumul de la pension de survie avec une pension de retraite personnelle;
4. La contre-valeur en espèces des fournitures gratuites de charbon et le remplacement progressif des bons de charbon par une allocation de charbon.

**

1. Het vergoedingspeil der invalide mijnwerkers

Aanvankelijk werden de wegens ziekte volledig ongeschikte arbeiders voor het normaal mijnwerk vergoed op basis van 40 pct. van hun verloren loon. Vrij vlug leek dit onvoldoende en tot 1968 werd daar een supplement aan toegevoegd om hetzelfde bedrag te bereiken van het rustpensioen, dat verworven werd na 30 dienstjaren in de steenkolenrijverheid.

Dit criterium wordt ook nu nog in stand gehouden, maar dan op de rustpensioenen, zoals die vóór 1968 werden toegekend, dus tien jaar geleden. Het is duidelijk dat dit anachronisme niet langer kan aangehouden worden.

Het past veeleer op de mijnwerkers-invaliden dezelfde vergoedingscriteria toe te passen als die welke sedert de jongste jaren gelden voor de andere invalide werknemers (arbeiders en bedienden), namelijk 65 pct. van het verloren loon, wanneer men een persoon ten laste heeft en 43,5 pct. zonder persoon ten laste. Door het verhogen van de bijdrageplafonds in de ziekteverzekering in 1974-1975 kwam men tot dit vergoedingspeil voor de zowat 130 000 invalide arbeiders en bedienden. De bijdragen der mijnwerkers voor de sector invaliditeit werden en worden nog steeds op het volledig loon geheven. Uit de gegevens van het RIZIV blijkt dat het Rijk, dat voor 75 pct. tussenkomt in de invaliditeit-RIZIV niet voor hogere bijdragen tussenkomt in de invaliditeitsregeling van de mijnwerkers.

Er is dus geen enkele reden om de ongelijke en onbillijke behandeling van de invalide mijnwerkers te laten voortbestaan, waarbij deze laatste aan het allerlaagste vergoedingspeil van de RIZIV-regeling worden vergoed, zoals duidelijk blijkt uit de onderstaande vergelijking.

Op 1 januari 1978 :

Bedrag van het mijnwerkersinvaliditeitspensioen per jaar	Bedrag (maximum) invaliditeitsvergoeding per jaar-RIZIV
<i>Ondergrond :</i>	(Verschil naargelang ingangsdatum van de werkongeschiktheid)
Gezin : 213 672;	
Alleenstaande : 167 844.	Vóór 1974 :
	Gezin : 241 949;
<i>Bovengrond :</i>	Alleenstaande : 161 821.
Gezin : 178 152;	Van 1 januari tot 30 september 1974 :
Alleenstaande : 142 500.	Gezin : 219 726;
	Alleenstaande : 147 110.
	Van 1 oktober tot 31 december 1974 :
	Gezin : 360 263;
	Alleenstaande : 241 010.
	Vanaf 1 januari 1975 :
	Gezin : 391 250;
	Alleenstaande : 261 981.
	<i>Minimum :</i>
	Gezin : 178 723;
	Alleenstaande : 143 041.

We stellen dan ook voor, dat met ingang van 1 januari 1979 (vermits het vergoedingspeil slechts invloed heeft na het

1. Niveau d'indemnisation des ouvriers mineurs invalides

Initialement, les ouvriers qui, à la suite d'une maladie, étaient atteints d'une incapacité complète de travailler normalement dans les mines, étaient indemnisés à 40 p.c. du salaire perdu. Cela parut bientôt insuffisant et jusqu'en 1968, l'on y ajouta un supplément de manière à arriver à un montant égal à celui de la pension de retraite due après 30 années de service dans l'industrie charbonnière.

Cette règle est, maintenant encore, en application, mais sur la base des pensions de retraite telles qu'elles existaient avant 1968, soit donc il y a dix ans. Il est clair qu'un tel anachronisme ne peut être maintenu plus longtemps.

Il s'indiquerait plutôt d'appliquer aux mineurs invalides les mêmes critères d'indemnisation que ceux dont bénéficient depuis quelques années les autres travailleurs invalides (ouvriers et employés), à savoir 65 p.c. de la rémunération perdue si l'intéressé a une personne à charge et 43,5 p.c. dans le cas contraire. C'est grâce au relèvement des plafonds de cotisation de l'assurance-maladie en 1974-1975 que l'on a atteint ce niveau d'indemnisation pour les quelque 130 000 ouvriers et employés invalides. Les cotisations des ouvriers mineurs dans le secteur de l'invalidité étaient perçues sur le salaire complet et le sont toujours. Les données relatives à l'INAMI révèlent que l'Etat, qui intervient pour 75 p.c. dans le secteur invalidité de l'INAMI, ne verse pas davantage pour le régime d'invalidité des ouvriers mineurs.

Il n'y a donc aucune raison de laisser subsister une telle inégalité de traitement et une telle injustice envers les ouvriers mineurs, qui sont indemnisés au niveau le plus bas de tous ceux de l'INAMI, ainsi qu'il résulte clairement de la comparaison ci-dessous.

Au 1^{er} janvier 1978 :

Montant annuel de la pension d'invalidité des ouvriers mineurs	Montant annuel (maximum) de l'indemnité d'invalidité payée par l'INAMI
<i>Fond :</i>	(Variant selon la date où a commencé l'incapacité de travail)
Famille : 213 672;	
Isolé : 167 844.	Avant 1974 :
	Famille : 241 949;
<i>Surface :</i>	Isolé : 161 821.
Famille : 178 152;	Du 1 ^{er} janvier au 30 septembre 1974 :
Isolé : 142 500.	Famille : 219 726;
	Isolé : 147 110.
	Du 1 ^{er} octobre au 31 décembre 1974 :
	Famille : 360 263;
	Isolé : 241 010.
	A partir du 1 ^{er} janvier 1975 :
	Famille : 391 250;
	Isolé : 261 981.
	<i>Minimum :</i>
	Famille : 178 723;
	Isolé : 143 041.

En conséquence, nous proposons qu'à partir du 1^{er} janvier 1979 (puisque le niveau d'indemnisation n'a d'influence

eerste ziektejaar), de invaliditeitsvergoeding der mijnwerkers gebracht wordt op 65 pct. voor het gezinspensioen en 43,5 pct. voor het pensioen alleenstaande van het loon dat verdiend werd tijdens het jaar dat de begindatum van de werkongeschiktheid voorafgaat.

De bedragen der invaliditeitspensioenen, toegekend vóór 1 januari 1979 worden, met ingang van 1 juli 1978 en als ze tussen die datum en 1 januari 1979 worden toegekend vanaf hun ingangsdatum, aangepast aan het RIZIV-vergoedingspeil, zoals herhaaldelijk voorgesteld door het Beheerscomité van het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers. Deze voorstellen houden de volgende aanpassingen in :

Rekening houdend met de onderlinge verhoudingen tussen de invaliditeitspensioenen zouden de vier bedragen op 1 januari 1978 zich als volgt voordoen :

	Nieuw invaliditeits- pensioen	Huidig invaliditeits- pensioen	Vershil per jaar
Ondergrond - gehuwd	232 544	213 672	18 872
Bovengrond - gehuwd	193 011	178 152	14 859
Ondergrond - ongehuwd	181 385	167 844	13 541
Bovengrond - ongehuwd	153 479	142 500	10 979

2. Achterstand der oudere rust- en overlevingspensioenen in het mijnwerkersstelsel ten overstaan der meer recente toegekende pensioenen

Uit het stelsel zelf van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 vloeit voort, dat de nieuw toegekende pensioenen steeds hoger liggen dan deze der voorgaande jaren. Daarenboven lijken eveneens belangrijke verschillen tot uiting te komen, naargelang de pensioenen berekend worden op basis van werkelijke lonen ofwel op basis van fictieve lonen, die gelden voor jaren van gelijkgestelde inactiviteit.

Beide problemen gelden weliswaar voor alle werknemerspensioenen en dienen dus in een ruimer verband te worden onderzocht en geregeld. Voor de mijnwerkers oefenen ze hun invloed uit sedert 1968.

Reeds in 1974 werd een lofwaardig inhaalinitiatief genomen, waarbij aan de pensioenen, ingegaan vóór 1968 een bijzondere verhoging van 8,5 pct. werd toegekend, aan deze ingegaan in 1968, 1969 en 1970 een verhoging van 7 pct., aan deze ingegaan in 1971 en 1972 een verhoging van 5 pct. en voor deze van 1973 nog 4 pct.

Uit recente gegevens van de Rijkdienst voor Werknemerspensioenen blijkt dat niettegenstaande deze inspanning en nadat de eenvormige premies in 1976 en 1977 werden toegekend, er nog belangrijke verschillen naargelang van het ingangsjaar der pensioenen bestaan. De gemiddelde achterstand zou voor de pensioenen vóór 1968 toegekend 10,9 pct. bedragen, 11,5 pct. in 1968, 10,4 pct. in 1969, 9,5 pct. in

qu'après la première année de maladie), l'indemnité d'invalidité des ouvriers mineurs soit portée pour la pension de ménage à 65 p.c. et pour la pension d'isolé à 43,5 p.c. du salaire afférent à l'année qui a précédé la date où a commencé l'incapacité de travail.

Les montants des pensions d'invalidité accordées avant le 1^{er} janvier 1979 seront, à partir du 1^{er} juillet 1978 ou, si elles sont accordées entre cette date et le 1^{er} janvier 1979, à partir de la date où elles prendront cours, adaptés au niveau d'indemnisation de l'INAMI, comme le Comité de gestion du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs l'a proposé à plusieurs reprises. Ces propositions prévoient les adaptations ci-après :

Compte tenu des proportions existant entre les pensions d'invalidité, les quatre montants au 1^{er} janvier 1978 seraient les suivants :

	Nouvelle pension d'invalidité	Pension d'invalidité actuelle	Différence par année
Ouvriers du fond mariés	232 544	213 672	18 872
Ouvriers de surface mariés	193 011	178 152	14 859
Ouvriers du fond célibat.	181 385	167 844	13 541
Ouvriers de surface célibat.	153 479	142 500	10 979

2. Retard des anciennes pensions de retraite et de survie dans le régime des ouvriers mineurs par rapport à celles accordées plus récemment

Il résulte du système même instauré par l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 que les pensions nouvellement accordées sont toujours supérieures à celles des années précédentes. En outre, il semble bien qu'il existe des différences importantes selon que les pensions sont calculées sur la base de salaires réels ou sur la base de salaires fictifs, qui comptent pour les années d'inactivité assimilées aux années de travail.

Les deux problèmes que crée cette situation ont trait, il est vrai, à toutes les pensions de travailleurs salariés et doivent donc être examinés et réglés dans un cadre plus large. Pour les ouvriers mineurs, ils se posent depuis 1968.

En 1974 déjà fut prise une louable initiative de rattrapage consistant à accorder une majoration spéciale de 8,5 p.c. pour les pensions ayant pris cours avant 1968, de 7 p.c. pour celles ayant pris cours en 1968, 1969 ou 1970, de 5 p.c. pour celles ayant pris cours en 1971 ou 1972 et de 4 p.c. encore pour celles ayant pris cours en 1973.

Il ressort d'indications récentes de l'Office national des pensions pour travailleurs salariés que, malgré cet effort et après que les primes uniformes eurent été allouées en 1976 et en 1977, il subsiste toujours de grandes différences selon l'année au cours de laquelle les pensions ont pris cours. Le retard moyen serait de 10,9 p.c. pour les pensions antérieures à 1968, de 11,5 pc. pour 1968, de 10,4 p.c. pour 1969, de

1970 en 1971, 6,8 pct. in 1972, 5,2 pct. in 1973, 3,4 pct. in 1974 en 4 pct. in 1975.

In afwachting van een meer regelmatige en automatische formule voor de herwaardering van de oudere pensioenen stellen we dan ook een voorlopige differentiële aanpassing voor van deze bedragen, waarvan de financiële lasten moeten en kunnen worden gedragen door de RWP.

3. Cumulatieregeling van pensioenen met renten wegens arbeidsongeval en beroepsziekte

Uit een ernstige studie van al de pensioenregelingen, waaronder de mijnwerkers en hun rechthebbenden vallen, blijkt dat deze 50 000 ouderdomsgepensioneerden, 51 000 weduwen en 28 000 invaliden op 8 verschillende wijzen worden behandeld om hun inkomen al of niet te beperken, wanneer ze naast hun pensioen, aanspraak kunnen maken op een wettelijke schadeloosstelling ingevolge arbeidsongeval en beroepsziekte.

Een dergelijke beperking is in weinig andere sectoren te vinden. Ze is des te hatelijker, omdat ze strenger is voor de ouderdomsgepensioneerden van vóór 1968, die in veel moeilijker omstandigheden een langere beroepsloopbaan hebben moeten verwezenlijken. Daarenboven is de Rijksdienst voor werknemerspensioenen de enige bevoordeelde instantie, die daar niet de minste verdienste aan heeft en dient te worden opgemerkt dat levenslang op de renten wegens arbeidsongeval en beroepsziekte, de volledige werknemersbijdrage van 6 pct. voor de sectoren van rust- en overlevingspensioenen worden betaald, zelfs na het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd.

Van deze maatregel zijn 4 246 ouderdomsgepensioneerden « mijnwerkers » van vóór 1968 het discriminatoire slachtoffer, wijs hun globaal inkomen niet hoger mag zijn dan 284 021 frank per jaar (23 668 frank per maand). Het bedrag van de som, die dit plafond te bovengaat, wordt afgetrokken van hun pensioen, waarvoor ze zo lang ze leven verder 6 pct. bijdrage moeten betalen.

Dit geldt eveneens voor de invaliden, die naast andere volledig invaliderende ziekten, slachtoffer zijn van een arbeidsongeval of van beroepsziekte. Daarnaast wordt zelfs bij 6 000 invaliden (op 28 000) het invaliditeitspensioen verminderd met het bedrag van de beroepsziektrente (gemiddeld bedrag van de vermindering : 2 028 frank).

Om aan deze onrechtmatige en onbillijke stand van zaken een einde te maken, menen we dat een gelijke behandeling moet worden nagestreefd, ongeacht de aard of de ingangsdatum van het pensioen. Voorop gesteld wordt dat in alle gevallen het pensioen, waar een loopbaan werd bewezen en waarvoor de wettelijke opgelegde bijdrage werd gestort, een onvervreemdbaar recht is. Het pensioen zou in alle omstandigheden volledig moeten uitgekeerd worden. Gezien het afnemend aantal betrokkenen en het feit, dat ze vóór 1968 reeds een volledige loopbaan bewezen, kunnen op hen

9,5 p.c. pour 1970 et 1971, de 6,8 p.c. pour 1972, de 5,2 p.c. pour 1973, de 3,4 p.c. pour 1974 et de 4 p.c. pour 1975.

Dans l'attente d'une formule automatique et plus régulière de revalorisation des anciennes pensions, nous proposons dès lors une adaptation différentielle provisoire de ces montants, dont la charge financière peut et doit être supportée par l'ONPTS.

3. Modalités de cumul de pensions avec des rentes accordées pour cause d'accident du travail ou de maladie professionnelle

Une étude approfondie de tous les régimes de pension applicables aux ouvriers mineurs et à leurs ayants droit a révélé que ces 50 000 ouvriers pensionnés, 51 000 veuves et 28 000 invalides sont traités de 8 manières différentes quant à la limitation ou non de leurs revenus lorsqu'ils peuvent prétendre, en plus de leur pension, à une indemnisation légale pour cause d'accident du travail ou de maladie professionnelle.

Il n'est guère d'autres secteurs où existe pareille limitation. Celle-ci est d'autant plus odieuse qu'elle touche plus sévèrement les retraités d'avant 1968, qui ont dû accomplir une carrière professionnelle plus longue, et ce dans des conditions beaucoup plus difficiles. En outre, l'Office national des pensions pour travailleurs salariés est le seul organisme avantage, sans y avoir le moindre mérite, et il faut noter que la cotisation complète de 6 p.c. due par les travailleurs salariés aux secteurs des pensions de retraite et de survie est payée par les intéressés, leur vie durant, sur les rentes allouées pour cause d'accident du travail ou de maladie professionnelle, même après qu'ils ont atteint l'âge de la pension.

Cette mesure discriminatoire a pour effet de léser 4 246 ouvriers mineurs retraités dès avant 1968, du fait que leur revenu global ne peut excéder 284 021 francs par an (23 668 francs par mois). La quotité de leurs ressources qui dépasse ce plafond est déduite de leur pension, pour laquelle ils doivent continuer à payer 6 p.c. de cotisation leur vie durant.

Tel est également le cas des personnes qui, outre qu'elles sont devenues complètement invalides par suite d'autres maladies, ont été victimes d'un accident du travail ou d'une maladie professionnelle. Au surplus, la pension d'invalidité de 6 000 invalides (sur 28 000) est même réduite du montant de la rente allouée pour maladie professionnelle (réduction moyenne : 2 028 francs).

Pour mettre un terme à cette situation inéquitable et injuste, nous estimons qu'il faut s'efforcer d'établir une égalité de traitement, quelle que soit la nature de la pension et à quelque date qu'elle ait pris cours. Nous partons du principe que, dans tous les cas où la preuve de la carrière a été faite et où a été versée la cotisation imposée par la loi, la pension constitue un droit inaliénable. Elle devrait être intégralement liquidée en toutes circonstances. Comme le nombre des intéressés est en diminution et eu égard au fait qu'ils avaient déjà justifié d'une carrière complète avant

dezelfde regels worden toegepast als deze van artikel 13 van het koninklijk besluit nr. 50.

In dezelfde geest moet eveneens de begrenzing van de samenvoeging van sommige weduwepensioenen met renten, wegens overlijden ingevolge beroepsziekte en arbeidsongeval eenvormig worden gemaakt. Voor de weduwen moet daarenboven de te enge ruimte voor het cumuleren van een eigen rustpensioen met een weduwepensioen worden herzien. De cumulatie is nu slechts toegelaten tot 110 pct. van het overlevingspensioen. Daarom stellen we voor dit te verhogen tot 150 pct. van het hoogste dezer twee pensioenen.

4. De kosteloze kolenbedeling der gepensioneerden

De gepensioneerden in de mijnwerkersregeling hebben recht op een kosteloze kolenlevering van maximum 3 420 kg per jaar. Indien ze dit verlangen kan hun de tegenwaarde in geld worden uitgekeerd. Van de 28 856 invaliden hebben er reeds 17 741 van dit recht gebruik gemaakt. Van de 101 465 ouderdomsgepensioneerden en weduwen zijn er 55 564 die nu geld in plaats van kolenbons willen.

De moeilijkheden van bevoorrading in Belgische huisbrandkolen vergen een ernstig onderzoek, vooral tegen 1981, waarin de sluiting van de laatste kolenmijn die huisbrandkolen voortbrengt is voorzien. Daar zal dus binnen afzienbare tijd ofwel in andere bevoorradingsbronnen moeten worden voorzien of wel zal men, zoals sommigen voorstellen, de kolenbons moeten vervangen door een evenwaardige « kolen-vergoeding ».

Na deze overweging, die binnen korte tijd een oplossing moet krijgen, is er echter een probleem van onmiddellijk dwingende aard. Het zijn inderdaad de Ministers van Pensioenen en van Sociale Voorzorg, die de mijnwerkersregelingen onder hun bevoegdheid hebben, die de bedragen van de tegenwaarde in geld dezer kolenbedeling moeten vaststellen.

Deze werd voor de laatste maal bij ministerieel besluit van 10 januari 1975 vastgesteld op 2 750 frank per ton met ingang van 1 januari 1975. Herhaaldelijk hebben de beheerscomités van de pensioeninstellingen en de syndikale mijnwerkersorganisaties aangedrongen op een regelmatige en zelfs automatische aanpassing. Inmiddels betalen de pensioendiensten reeds meer dan 3 500 frank per ton aan de kolenmijnen, die voor deze kolenbons kolen hebben geleverd. Hier moeten dus onverwijld maatregelen worden genomen.

Daarom stellen we voor met ingang van 1 januari 1978 het bedrag van 2 750 frank te verhogen tot 3 500 frank en het te binden aan het indexcijfer der consumptieprijzen in afwachting van een definitieve regeling inzake bevoorrading of omschakeling naar een kolenvergoeding.

J. GERITS.

1968, on peut leur appliquer des règles identiques à celles prévues à l'article 13 de l'arrêté royal n° 50.

Dans le même esprit, il convient également d'uniformiser les restrictions prévues en cas de cumul de certaines pensions de veuve avec des rentes allouées à la suite d'un décès pour cause de maladie professionnelle ou d'accident du travail. Pour ce qui est des veuves, il faudrait en outre revoir les dispositions trop limitatives régissant le cumul d'une pension de retraite personnelle et d'une pension de veuve. Ce cumul n'est actuellement autorisé que jusqu'à concurrence de 110 p.c. de la pension de survie. C'est pourquoi nous proposons de porter ce plafond à 150 p.c. de la plus élevée de ces deux pensions.

4. La fourniture gratuite de charbon aux pensionnés

Les pensionnés du régime des ouvriers mineurs ont droit à la fourniture gratuite de 3 420 kilos de charbon par an au maximum. S'ils le désirent, ils peuvent en recevoir la contre-valeur en espèces. Sur 28 856 invalides, 17 741 ont déjà fait usage de ce droit. Quant aux retraités et aux veuves, 55 564 sur 101 465 préfèrent en ce moment le paiement en espèces aux bons de charbon.

Les difficultés d'approvisionnement en charbon belge à usage domestique méritent d'être sérieusement examinées surtout dans la perspective de 1981, date prévue pour la fermeture de la dernière mine qui en produit. Il faudra donc dans un avenir assez proche, soit s'assurer d'autres sources d'approvisionnement, soit — comme le proposent certains — remplacer les bons de charbon par une « allocation de charbon » équivalente.

A ce problème, qui nécessite une solution à court terme vient toutefois s'en ajouter un autre d'une urgence impérieuse et imminente. C'est en effet aux Ministres des Pensions et de la Prévoyance sociale, qui ont les régimes des ouvriers mineurs dans leurs attributions, qu'il incombe de fixer la contre-valeur en espèces de ces fournitures de charbon.

Elle a été fixée en dernier lieu, par l'arrêté ministériel du 10 janvier 1975, à 2 750 francs la tonne à partir du 1^{er} janvier 1975. A maintes reprises, les comités de gestion de organismes chargés des pensions et les organisations syndicales des ouvriers mineurs ont insisté pour que soit prévue une adaptation régulière, voire même automatique. Toujours est-il que les services des pensions paient déjà plus de 3 500 francs aux charbonnages par tonne de charbon livrée en échange des bons. Il s'impose par conséquent de prendre sans délai des mesures à ce sujet.

C'est pourquoi nous proposons qu'à partir du 1^{er} janvier 1978, le montant en question soit porté de 2 750 à 3 500 francs et lié à l'indice des prix à la consommation, dans l'attente d'une solution définitive assurant l'approvisionnement ou son remplacement par une allocation de charbon.

VOORSTEL VAN WET**ARTIKEL 1**

Artikel 4 van het koninklijk besluit van 19 november 1970 betreffende het invaliditeitspensioenstelsel voor de mijnwerkers wordt vervangen als volgt :

« § 1. Onverminderd de bepalingen van artikel 22 wordt het jaarbedrag van het invaliditeitspensioen vastgesteld op :

65 pct. van het verloren jaarloon met een persoon ten laste;

43,5 pct. van het verloren jaarloon zonder persoon ten laste.

Onder verloren jaarloon wordt verstaan het verdiende loon tijdens het jaar dat de begindatum der volledige werkongeschiktheid voorafgaat, zoals dit ook berekend wordt voor de invaliditeitsvergoedingen in de ziekte- en invaliditeitsregeling.

§ 2. De bedragen der invaliditeitspensioenen, ingegaan of ingaand vóór 1 januari 1979, worden als volgt verhoogd :

Ondergrond - gehuwd : 232 544 frank;

Bovengrond - gehuwd : 193 011 frank;

Ondergrond - ongehuwd : 181 385 frank;

Bovengrond - ongehuwd : 153 479 frank.

§ 3. De bedragen, bedoeld bij de §§ 1 en 2 veranderen overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van de koppeling der sociale vergoedingen aan de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen.

§ 4. Op de bedragen, zoals beoogd bij de §§ 1, 2 en 3, wordt op 1 januari van ieder jaar een herwaarderingscoëfficiënt toegepast, die door de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit wordt vastgesteld. »

ART. 2

Op de bedragen van de rust- en overlevingspensioenen, zoals ze verworven waren op 31 maart 1978, wordt met ingang van 1 april 1978, naargelang van de ingangsjaren de volgende verhoging toegepast :

10,5 pct. als ze ingingen vóór 1970;

9,5 pct. als ze ingingen in 1970 en 1971;

6,5 pct. als ze ingingen in 1972;

5 pct. als ze ingingen in 1973;

4 pct. als ze ingingen in 1974 en 1975;

3 pct. als ze ingingen in 1976 en 1977.

PROPOSITION DE LOI**ARTICLE 1^{er}**

L'article 4 de l'arrêté royal du 19 novembre 1970 relatif au régime de pension d'invalidité des ouvriers mineurs est remplacé par les dispositions suivantes :

« § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions de l'article 22, le montant annuel de la pension d'invalidité est fixé à :

65 p.c. du salaire annuel perdu si l'intéressé a une personne à charge;

43,5 p.c. du salaire annuel perdu si l'intéressé n'a pas de personne à charge.

Par salaire annuel perdu on entend le salaire perçu pendant l'année qui précède la date à laquelle a commencé l'incapacité de travail complète, calculé de la même manière que pour les indemnités d'invalidité du régime de maladie-invalidité.

§ 2. Les montants des pensions d'invalidité qui ont déjà pris cours ou qui prendront cours avant le 1^{er} janvier 1979, sont majorés comme suit :

Ouvriers du fond mariés : 232 544 francs;

Ouvriers de surface mariés : 193 011 francs;

Ouvriers du fond célibataires : 181 385 francs;

Ouvriers de surface célibataires : 153 479 francs.

§ 3. Les montants visés aux §§ 1^{er} et 2 varient conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des prestations sociales.

§ 4. Les montants visés aux §§ 1^{er}, 2 et 3 sont affectés au 1^{er} janvier de chaque année d'un coefficient de revalorisation que le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des Ministres. »

ART. 2

Les montants des pensions de retraite et de survie, telles qu'elles étaient acquises au 31 mars 1978, sont majorés, à partir du 1^{er} avril 1978 et selon les années au cours desquelles elles ont pris cours, des coefficients suivants :

10,5 p.c. si elles ont pris cours avant 1970;

9,5 p.c. si elles ont pris cours en 1970 ou en 1971;

6,5 p.c. si elles ont pris cours en 1972;

5 p.c. si elles ont pris cours en 1973;

4 p.c. si elles ont pris cours en 1974 ou en 1975;

3 p.c. si elles ont pris cours en 1976 ou en 1977.

ART. 3

§ 1. In artikel 23 van het in artikel 1 genoemde koninklijk besluit worden de §§ 3, 4 en 5 opgeheven.

§ 2. In artikel 13 van het koninklijk besluit van 28 mei 1958 tot vaststelling van het statuut van het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers, inzake inrichting van de rust- en weduwepensioenregeling, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 april 1962, wordt het derde lid vervangen als volgt :

« De cumulatieregel voor pensioenen en renten wegens arbeidsongeval en beroepsziekten wordt voor de rust- en overlevingspensioenen ingegaan vóór 1968 vastgelegd zoals bepaald bij artikel 13 van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967, aangevuld door de artikelen 40 en 41 van het koninklijk besluit van 21 december 1967. »

§ 3. In artikel 52 van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, worden de woorden « 110 pct. van het bedrag van het aan de weduwe toegekende overlevingspensioen » vervangen door « 150 pct. van het hoogste der twee soorten pensioenen ».

ART. 4

Het bedrag, vermeld in artikel 19 van het koninklijk besluit van 19 november 1970 en in artikel 62 van het koninklijk besluit van 21 december 1967, vastgelegd bij ministerieel besluit van 10 januari 1975, wordt met ingang van 1 januari 1978 gebracht op 3 500 frank.

Vanaf 1 januari 1978 wordt dit bedrag gekoppeld aan de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen.

In het genoemde artikel 19 wordt de volgende tekst weggelaten :

« Het bedrag van deze uitkering wordt vastgesteld door de Minister van Sociale Voorzorg. »

ART. 5

Deze wet treedt in werking op de dag van de afkondiging in het *Belgisch Staatsblad*.

J. GERITS.
W. MESOTTEN.
C. SMITT.
J. VERHAEGEN.

ART. 3

§ 1^{er}. Les §§ 3, 4 et 5 de l'article 23 de l'arrêté royal visé à l'article 1^{er} sont abrogés.

§ 2. Le troisième alinéa de l'article 13 de l'arrêté royal du 28 mai 1958 portant statut du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs en matière d'organisation du régime de pensions de retraite et de veuve, modifié par l'arrêté royal du 4 avril 1962, est remplacé par la disposition suivante :

« Les règles relatives au cumul de pensions et de rentes accordées pour cause d'accident du travail ou de maladie professionnelle sont fixées, pour les pensions de retraite et de survie ayant pris cours avant 1968, conformément aux dispositions de l'article 13 de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967, complété par les articles 40 et 41 de l'arrêté royal du 21 décembre 1967. »

§ 3. A l'article 52 de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, les mots « 110 p.c. du montant de la pension de survie accordée à la veuve » sont remplacés par les mots « 150 p.c. du montant le plus élevé auquel donne droit l'une de ces deux catégories de pensions ».

ART. 4

Le montant prévu à l'article 19 de l'arrêté royal du 19 novembre 1970 et à l'article 62 de l'arrêté royal du 21 décembre 1967, tel qu'il a été fixé par l'arrêté ministériel du 10 janvier 1975, est porté à 3 500 francs à partir du 1^{er} janvier 1978.

A partir de la même date, ce montant est lié à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

Dans l'article 19 précité est supprimée la phrase suivante :

« Le montant de cette allocation en espèces est fixé par le Ministre de la Prévoyance Sociale. »

ART. 5

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.